

Megváltozott a város álláspontja a nyelvvizsgán elbuktatott tisztviselők ügyében és most már fegyelmi eljárás nélkül készül elbocsátani őket

A város ideiglenes bizottsága — mint ismeretes — nyolcvanhárom nem román anyanyelvű tisztviselőt és alkalmazottakat a legutóbbi nyelvvizsga alapján fegyelmi bizottság elé idézett. Az érdekeltek az idézésnek nem tettek eleget, hanem ez ellen a revíziós bizottsághoz intézett kérelmekben tiltakoztak. A revíziós bizottság már kétszer tartott tárgyalást ilyen beadványok ügyében és mindannyiszor ki- mondotta, hogy a román nyelvtudás fogyatékossága miatt elrendelt fegyelmi eljárásnak nincsen törvényes alapja. A revíziós bizottság erre a hétre két további hasonló tárgyalást tűzött ki és

biztosra vehető, hogy a döntés ugyanaz lesz, mint a két első esetben.

Cimponeriu Virgil dr. városi fő- ügyész ebben az ügyben most előterjesztést tett a város ideiglenes bizottságának. Az előterjesztés megállapítja, hogy a nyolcvanhárom kisebbségi tisztviselő és alkalmazott nem vétett a szolgálati rend ellen és így valóban azon a címen, hogy a román nyelvet nem bírja tökéletesen, nem vihető a fegyelmi bizottság elé. Véleménye szerint azok, akik nem bírnak a kellő mértékben az államnyelvet, nem képesek szolgálatukat a megkívánt módon ellátni és így ezen a címen az ideiglenes bizottság rendelkezési állomány-

ba helyezheti őket. Az előterjesztés javasolja még azt is, hogy azokat a nyelvvizsgán megbukott nem román anyanyelvű tisztviselőket és alkalmazottakat, ha erre szolgálati idejük és életkoruk alapján joguk van, nyugdíjállományba helyezték, a többiek pedig rendelkezési állományban várják be a nyugdíjazási időt.

Az ideiglenes bizottság a főügyész előterjesztésének tárgyalását tegnapi tüzte ki. Mivel azonban az nem volt kellően elkészítve, a tárgyalást elhalasztották. Valószínű, hogy az előterjesztést a szombaton tartandó ideiglenes bizottsági ülés napirendjére tűzik ki.

Katonatársa neve alatt élt tiz esztendőn kezesztül és most letartóztatták kémkedés miatt, de nem állapíthatják meg kilétét

Rejtélyes ügyben folytatnak nyomozást a franciaországi büntető hatóságok és ebben a nyomozásban részt vesznek a katonai fórumok is. Kémkedéssel gyanúsítanak egy embert, aki évek hosszú sora óta él Dunkerque városban Laurent nyugalmazott kapitány neve alatt, felesége és gyermekei vannak és most egyszerre azzal gyanúsítják, hogy ő nem Laurent kapitány, hanem valaki, aki annak idején ellopta Laurent iratait és az ő neve alatt folytat kémkedést Németország javára.

Félszázad előtt egy Laurent nevű tizenöt éves németországi fiú megszökött hazulról, Párisba ment és ott felvette magát az idegenlégióba. Afrikába került és

a buzdüvellyel törzsekkel folytatott harcban olyan vitéz magatartást tanúsított, hogy az idők folyamán a kapitányi rangot érte el.

Harmincöt évi szolgálat után nyugalmába ment. Visszatért Franciaországba és Dunkerqueben telepedett le, ahol először trafikot nyitott, majd később régiségkereskedést alapított. Az elmúlt napokban névtelen feljelentés hívta fel a hatóságok figyelmét arra, hogy Laurent kémkedik. Erre letartóztatták.

Letartóztatása után egyszerre csak olyan gyanu merült fel ellene, hogy ő tulajdonképpen nem is Laurent, hanem az idegenlégió egyik szökött katonája, aki egyik harc után, melyben Laurent elesett, magához vette annak iratait

és később az ő neve alatt tért vissza Franciaországba. Megindult a vizsgálat ebben az irányban is, de semmi eredménnyel nem járt. Erre a nyomozó hatóságoknak eszébe jutott, hogy valamennyi idegenlégióba jelentkezőről ujjlenyomatot készítenek. Ilyen alapon könnyű lesz megállapítani, hogy Laurent tényleg Laurent-e vagy másvalaki.

Egy napon cellájából a fogház laboratóriumába vezették. Amikor meglátta, hogy ujjlenyomatot akarnak róla venni, hirtelen odaugrott egy gyorsforralóhoz, melyen vizet melegítettek és

a lángok közé tartotta mindkét kezét. A tűz csaknem csontig

leégte mindkét kezéről a húst.

A borzalmas kínok ellenére is odakiáltott a daktiloszkopusnak:

— Most csináljon ujjlenyomatot, ha tud...

A következő pillanatban elájult a mértéktelen fájdalomtól. Kórházba kellett szállítani, ahol mindkét kezét levágták. Ezek után teljesen lehetetlen a személyazonosságát megállapítani és az állítólagos Laurent ügyében a nyomozás

A gyilkosságok egész sorozatát követte el egy orvosi szakismeretekkel bíró szadista férfi

A borzalmas bűntények egész sorozatát leplezték le a franciaországi Trays falu közelében. A község melletti erdőben a járókelők két férfi holttestet találtak, amelyeket iszonyuan megcsontítottak. A holttestek mellett találtak egy operáló kést, ami azt a gyanút keltette, hogy valamely klinika alkalmazottja követte el a gyilkosságokat. Ez a gyanu még megerősödött, amikor a holttesteket az orvosok megvizsgálták, mert kiderült, hogy azokat orvosi szakszerűséggel csontkították meg. Bizonyos, hogy az, aki a szerencsétlen embereket megölte, orvosi szakismeretekkel rendelkezik. To-

zás holtpontra jutott. Bizonyos, hogy súlyos bűn terheli a lelkiismeretét, mert különben nem lenne értelme, hogy titkolja kilétét.

Kegyetlen embernek ismerik, akivel évek előtt megtörtént, hogy halálra gázolt egy kisgyermeket és meg sem akart állani autójával. Akkor két hónapi fogházra ítélték. Egyelőre fogságban marad, amíg a véletlen hozzá nem segíti a hatóságokat bűneinek felfedezéséhez.

vább kutattak és nemsokára az erdőben még több hullát találtak, melyek közül egynek hiányzott a feje. A szörnyű bűntényt minden esetben mütéthez értő ember követte el a legnagyobb szakértelemmel. Azt hiszik, hogy egy orvosi szakismeretekkel rendelkező ember követte el a borzalmas gyilkosságokat és ebben az irányban meg is indult a nyomozás. Ezt nagyon megnehezíti az a körülmény, hogy a szadista gyilkos semmi nyomot nem hagyott hátra azon az operáló késen kívül, amelyet az egyik holttest mellett találtak.

Harc a kenyér ára körül, amelyet a város le akar szállítani, de a pékek tiltakozása miatt még nem döntött

Az ez évi gabonaértékesítési rend a lisztre új illetéket ró és ennek alapján a város a múlt hónapban a pékek kérelmére a kenyér árát kilónként egy leiel felemelte. A múlt héten — mint arról beszámoltunk — a földmivelésügyi miniszter rendeletet adott ki, amelyben megvonja a városoktól azt a jogot, hogy a kenyér árát felemeljék, mivel ez a gabonaértékesítő hivatal hatáskörébe esik. A rendeletnek városunkba való érkezése után a gazdasági ügyosztályban a város, a pékek és a malmosok képviselői között értekezlet volt, amelyen foglalkoztak az új helyzettel. Végül abban állapodtak meg, hogy Loichita Eutim dr. gazdasági tanácsnok a város ideiglenes bi-

zottsága elé viszi az ügyet annak eldöntése végett, hogy a város fentartsa-e a múlt hónapban felemelt kenyérárakat, vagy pedig szállítsa le azokat egy leiel. Az ideiglenes bizottságnak tegnapi délelben tartott ülésén kellett volna erről határozni, azonban a döntést elhalasztották. Az ideiglenes bizottság utasította Loichita Eutim dr. gazdasági tanácsnokot, hogy sürgősen szerezze be a más városokban érvényben levő kenyérárakat és azokról a szombaton, augusztus 17-én tartandó ideiglenes bizottsági ülésen tegyen jelentést, amikor ebben az ügyben végleges határozatot hoznak. A gazdasági tanácsnok véleménye szerint a kenyérárakat kilónként egy leiel le kell

szállítani. Ezzel szemben a pékek gaszkodnak a jelenlegi árak fentartásához és azzal érvelnek, hogy a buzaárak, a forgalmi adó és üzemeltetési költség miatt a kenyér kilóját két lei és ötven fillérrel kell megemlíteni, ami a kenyér kiadás terhelés és az árak leszállításának számukra ráfizetést jelent.

A pápa magyar diákokat fogado

A Róma melletti Ostiában táborozó magyar diákok tegnap Rómába vették a szállást, ahol megkoszorúzták az ismeretlen katonai sírját és a fascista vértanúk lékművét. Utána Róma helyettes miniszterje fogadta őket. A magyarok Rómából Castel Gandolfoba, a nyári tartózkodási helyére, mentek, a Szentatyja fogadta őket és beszédeztetett hozzájuk. Beszédében hangsúlyozta, hogy örömeire szolgál olyan magifuságot fogadhatni, amellyel a magyar nyelvvel beszélhet. Szeretettel szövegezte a gyárokról és apostoli áldását adta nekik, csak a megjelent diákokra, hanem lelkre és a magyar nemzetre is. Az országai magyar diákok tegnap visszatértek hazájukba.

Az örült rémtette egy stájerországi községben

A stájerországi Hrasnig községben Herzog gazdánál állott alkalmazásba a huszonegy esztendőes Rotar József fiatal ember, akin az utóbbi időben a mezavar jelei mutatkoztak, tegnap dajka távollétében kalapáccsal a nyakára verte annak feleségét, majd súlyos megsebesítette annak hat és négy kisfiát. A gyermekek segélykiáltásait bősitette, revolvért kapott fel és a kisebbik gyermekekre, majd elfutott két gyermek állapota életveszélyes. Tar Józsefet sikerült ártalmatlanná tenni. Az elmeháborodott embert átadták csendőrségnek.

Szerelmi dráma a megakadályozott házasság miatt

Megdöböntő kettős öngyilkosság történt Constantán. Antonescu Ilián hadnagy a lakásán agyonmészasszonyát Veresteanu V. cat, aki artistanő volt, majd öngyilkosot követett el. A szerelmespár let hagyott hátra, amelyben bejelentették, hogy önként mennek a halálra. Amikor a szerelmi drámát felfedezték a hadnagy már halott volt, míg az artistanő még élt és három órai szemügy után a kórházban halt meg. A hadiféleségül akarta venni a csinos artistanőt, de a katonai hatóságok nem engedélyezték. Ez keserített annyira a jegyeseket, hogy együtt vetették a halálba.

NEM LEHETNEK KÉPVISELŐK
GYEORSZÁGBAN A KATOLIKUS
POK. Varsóból jelentik: A kulmi püskánójoga való hivatkozással egyházi gyűlésükön megvitatták, hogy a katolikus mandátumot vállaljanak. Más pártok is hasonló tiltalmat rendeltek el. A dígi parlamentben csaknem valamennyi párt tagjai között voltak lelkészek.

Foto-amateurő
Figyelem!
Vásárolják az
AGFA Premium-film
Káldor fotoszaküzlet
Piața .C. Brătia

Megszökött a fegyház cellájából Coroiu a hirhedt bandita és vele együtt eltűnt őre is

Bosani városban nagy az izgalom. Coroiu, a hirhedt bandita, akit a bosanai fegyházban tartottak őrizet alatt, elhullt éjjel megszökött. Vele együtt Frimitoiu Dumitru harmincegy éves gyalogezredbeli katona is, aki a fegyház vezér őrizetével volt megbízva. A bandita éjszaka tizenkét órakor a vezér ellenőrző körútját végezte a fegyházban és benézett Coroiu cellájába, majd a bandita az ágyán feküdt és aludni látszott. Ugyanakkor az őre is a helyén volt. A bandita két órák múlva felkelt a cellájából, de Frimitoiu akkor nem tartott ott a helyén. Rosszat sejtve benyitott a fegyház cellájába, amely üres volt. A fegyház vezetősége még az éj folyamán a rendőrökkel és a város valamennyi utcáját, a környéki tanyákat és kerteket, azonban Coroiu nem a szökött katonának a nyomára. A város lakosság részvételével az üldözésben.

Coroiu fejére egyben magas jutalmat is kitűztek. A lakosságot manifesztumban felszólították, hogy támogassa a hatóságokat Coroiu kézrekerítésében. Bizonyosra veszik, hogy Coroiu a kötelességét mulasztó őrn kívül más segítői is voltak. A fegyház volt igazgatóját, aki ellen eljárást indítottak, amiért Coroiu szabályellenesen sok szabadságot engedett meg, az ügyészségre vitték. Nincsen kizárva, hogy az ő kezében is van a játékbán.

Kiderült, hogy Frimitoiu Dumitru katonai bevonulása előtt szintén tagja volt Coroiu rablóbandájának. A fegyházban a vezér és a bandita egymásra találtak. Megállapították, hogy Frimitoiu ellopta a fegyház kapujának kulcsát és annak segítségével könnyen jutottak a szabadba.

Incullet belügyminiszter személyesen tette meg az intézkedéseket Coroiu elfogására. A belügyminiszter kihallgatáson fogadta Parraianu tábornok, osztrák rendőrségi parancsnokot, akivel a részleteket behatóan megbeszélte.



... egyszer becsapták az éppen olyan jó" jelszóval. Egyszer — de többé soha! Most már megtanulta, hogy a NIVEA-krém és NIVEA-olaj az egyetlen eucerintartalmú készítmény az egész világon.

Mi is az Eucerin? ... Kérdés

Az Eucerin egy olyan készítmény, mely a természetes bőrszövetekkel rokon és majdnem tökéletesen azonos fiziológiai tulajdonságokkal bír. A bőr a NIVEA-készítményeket éppen az Eucerin tartalmánál fogva magába szívja, az behatol a legalsó bőrrétegekig, megerősíti, fokozza a sejtképződést s így elősegíti a bőr újjáépülését, megfiatalodását.

Megkezdődtek a tanácskozások amelyek a három nagyhatalom pénteki értekezletét hivatottak előkészíteni az afrikai kérdésben

Anglia, Franciaország és Olaszország vezetői pénteken ülnek össze először Párisban, hogy az olasz-abesszini ügyet megtárgyalják. Ezt a háttérinformációkat értekezletet több fontos tanácskozó előzi meg. Ed en lord, angol főpécsetőr — miként jelentettük — megérkezett Párisba és tegnap azonnal tanácskozott Lavall miniszterekkel. Aloysi báró olasz főpécsetőr csütörtökön délután érkezett a francia fővárosba és mindenekelőtt találkozik Lavallal fog tárgyalni. Az értekezlet pénteki első ülése után külön tanácskozásokat folytatnak és a záró ülésen megfogalmazzák majd össze a megbeszélések eredményét.

ban. A franciák tanácsolják az abesszini császárnak, hogy tegyen gazdasági egyezményeket Olaszország javára az 1928-ban kötött olasz-abesszini barátsági szerződés alapján, amelynek a szelleme eddig nemigen érvényesült. Londonban kételkednek, hogy Abessziniát ezt a javaslatot elfogadja, Anglia kívánatosnak tartja, hogy a Népszövetség alapokmányának a kölcsönös segélynyújtásra vonatkozó szakaszát változtassák meg úgy, hogy az csupán az európai államokra legyen érvényes. Kiderült ugyanis, hogy a Népszövetség más világrészekben nem igen képes eredményt elérni.

Bizakodó hangulat a békés elintézésre

Genfi népszövetségi körökben az abesszini viszály elintézése tekintetében bizakodóbb a hangulat. Megállapítják, hogy az olasz sajtó is mérsékelte hangját, ami bizonyára Mussolini utasítására történt. Ennek a bizakodóbb hangulatnak az ellenére is Olaszország változatlanul folytatja a csapatok szállítását Keletafrikába.

Tegnap ismét több hajó indult el olasz kikötőkből Eritrea felé és nemcsak katonákat, hanem nagymennyiségű hadianyagot is szállítottak.

Az olaszok igyekeznek barátságukat mindenképpen kimutatni Egyiptom iránt, amelynek földrajzi fekvésénél fogva igen nagy szerep jutna az olasz-abesszini háború esetében. A Kairó fö-

lötti repülőgépszerezésselenség áldozatává lett Raza olasz légügyi miniszter hamvainak hazaszállítása alkalmából Kairóban nagy gyászünnepek voltak, amelyen az ottani lakosság is óriási tömegekben vett részt. Ebből az alkalmából az olasz lapok megállapítják, hogy Egyiptom és Itália barátsága nem nyilvánulhatott volna meg szebben, mint éppen azzal, hogy ilyen őszinte részvétet tanúsítottak az Olaszországot ért nagy veszteség fölött. Ráternek azután ezzel kapcsolatban az abesszini kérdésre és azt írják, hogy

Egyiptomnak Abessziniában nincs semmi érdeke.

Egyiptomnak az európai kultúr nemzetek között van a helye. Ezen kulturális nemzetek közül pedig első sorban Olaszország barátságára számíthat.

Csehszlovákiában letartóztattak egy nyugalmazott tábornokot nemzetgyalázás miatt

Prágai jelentés szerint Marienbad fürdőhelyen letartóztatták Kraus Rudolf, hetvenkét esztendőes nyugalmazott tábornokot. A letartóztatás a csehszlovák hadügyminiszterium előzetes engedélyével történt. Kraus tábornokot azzal vádolják, hogy gyalázta a csehszlovák

nemzetet. A nyugalmazott tábornokot Marienbadból elszállították az égeri ügyészség fegyházába. A hadügyminiszterium utasítást adott, hogy a vizsgálat eredményéről azonnal tegyenek kimerítő jelentést. A rendes bírósági eljárásról ki-vül magasrangú katonatisztek által álló bi-

zottság is megvizsgálja Kraus tábornok ügyét és ennek a vizsgálatnak az eredményétől függ, hogy a tábornok ellen becsületbírósági eljárást is indítsanak-e.

Jeritza Mária férjhezment Amerikában

Jeritza Mária, az ismert nevű operárekesnő nemrég vált el első férjétől, Popper báró iparmágnástól. A házasságuk sokáig a legjobb egyetértésben éltek egymással és nézeteltérések az utóbbi években csak azért merültek fel közöttük, mert Popper azt szerette volna, hogy Jeritza Mária állandóan Bécsben maradjon és mondjon le a más világrészekben való vendégszereplésről. Jeritza Mária a válás után Amerikába ment, ahol megismerkedett Winfield filmvállalkozóval, a Fox filmrészvénytársaság vezérigazgatójával. A filmvállalkozó megkérte Jeritza Mária kezét és esküvőjüket tegnap ment végbe a kaliforniai Santa Barbara városban.

A féltékenység három áldozatot követelt

A féltékenység borzalmas drámához vezetett az angliai Suthford községben. Gibbs Hilda Mary barátnője Good Ivy társaságában sétált, amikor előjük toppant egy férfi és fegyveréből több lövést adott le rájuk. A két asszonyt a golyók megölték. Messinger József utazó öccsével együtt kiszaladt a lövöldözés zajára az utcára. Messinger öccse is súlyos sérüléseket szenvedett. A lövöldöző férfi látva, hogy az asszonyok meghaltak, fejéhez illesztette a fegyver csövét és öngyilkosságot követett el. A vizsgálat megállapította, hogy az öngyilkos férfi Gibbs Hilda Mary férje volt, aki féltékenykedett a feleségére. Féltékenységet csak növelte egy névtelen levél, amelyben közölték vele, hogy felesége megcsalja. Elvakítva a haragtól meglesette a feleségét és agyonlőtte. Vérengzésének még két másik ártatlan ember is áldozatul esett.

APRÓHIRDETÉSRE LEGALKALMASABB A DÉLI HIRAP

HIREK

ELŐFIZETÉSI ÁRAK:

Romániában:

Magánosoknak egy hónapra 70, negyed-
évre 200, félévre 380, egész évre 750 lei

Nyugdíjasoknak egy hónapra 60, negyed-
évre 160, félévre 300, egész évre 600 lei

Matóságoknak, közhivataloknak és köz-
üzemeknek, gyáraknak és vállalatoknak
egy évre 1000 lei

Magyarországon:

Magánosoknak egy hónapra 4, negyed-
évre 10, félévre 20, egész évre 40 pengő

Nyugdíjasoknak egy hónapra 3, negyed-
évre 8, félévre 15, egész évre 30 pengő

Telefon:

—52, este 10 óra után 14—69 vagy 2—52

„Temesvári Zeitung” nyomda
nyomása

Patikák éjszakai szolgálata

Augusztus 12-től augusztus 18-ig váro-
sunkban a következő gyógyszertárak tartá-
nak éjszakai szolgálatot:

AZ ELSŐ KERÜLETBEN az I. C. Bra-
tianu-téren levő Kulka-gyógyszertár.

A MÁSODIK KERÜLETBEN a Dacilor-
uton levő Jahner Rudolf-gyógyszertár.

A HARMADIK KERÜLETBEN a Carol-
Bulevardon levő Maria-gyógyszertár.

A NEGYEDIK KERÜLETBEN az I. C.
Bratianu-utcában levő Diana-gyógyszertár.

A ÖTÖDIK KERÜLETBEN Kóváry-
Chioreanul Iosif gyógyszertára és FRATE-
LIAN Panajoth Ernő gyógyszertára állan-
dó éjszakai szolgálatot tart.

Pánik a moziban

Periam község egész lakossága mulat
most ezen az eseten, amely majdnem páni-
kot idézett elő a községben levő mozi első-
tétitett nézőterén. A moziban a dr. Mabuse
című film pergett és a zsfolt nézőtér meg-
rettenve szemlélte a vásznon látható borzal-
makat. A hangosfilm éppen a nagy lángok-
kal egő ház jelenetéhez érkezett. A lángok
sziszegve nyaldosták körül az épületet,
amelynek gerendázata rémes pattogással
égett, amikor az egyik néző, aki előzőleg
nagyon mélyen nézett az üveg fenekére és
akit a jótékony sötétségben elnyomott a
buzgóság, hirtelen felriadt. A tüzvésznek
a mozgó gép által felfokozott zaja annyira élet-
hűen csengett a füleiben, hogy szundikálá-
sából felriadván azt hitte, valóban tűz tá-
madt. Ettől annyira megrémült, hogy fel-
pattant az ülésről és kiáltani kezdett:

— Tűz van! Tűz van! Kigyulladt a ház!
A vadul harsogó kiáltásra a közönség
közül többen már a meneküléshez fogtak és
vadul tolongtak a kijárat felé. A kiáltásra
leállt a mozgó gép is és ez még inkább meg-
zavarta az embereket. A tömeg felett szinte
már urrá lett a pánik, amikor egyesek fel-
ismerve a helyzetet, ugyancsak kiabálva
megnyugtatták az embereket, akik csak ak-
kor jöttek rá, hogy a vásznon látott tüzvész
okozta a nagy rémületet. Az emberek meg-
nyugodva nevetésre fogtak a dolgot és most
is kacagnak még azon, aki vizért kiáltozott,
mert benne égett a pokol.

**ROMÁN—TÖRÖK—GÖRÖG FLOTTA-
GYAKORLAT.** A jövő hónapban a török
hadiflotta a Fekete-tengeren nagy gyakor-
latot tart, amelyen a török hajóhad vala-
mennyi egysége résztvesz. Ezen a gyakor-
laton ezenkívül résztvesz három román és
több görög hadihajó is. Ez lesz az első
együttműködés török—román—görög flotta-gyakor-
lat.

Halott felperes és halott alperes szelleme viaskodott igazáért tegnap a tábla születi tanácsa előtt

Jogászörökben tegnap sokat mosolyog-
tak azon a tárgyaláson, amelyen két hely-
beli ügyvéd, halott ügyfelek érdekében
szállt síkra, akik a másvilágon már bizony-
nyára megbékültek egymással. Evek előtt
Kalmár Ignác intéző tiz évig állott az
Éles-fivérek szolgálatában. A földbirtoko-
sok azonban annyira eladósodtak, hogy hi-
telezőik 1928-ban zárlatot kértek a birtokra
és a járásbíró G. Török Géza nevezte ki
zárgondnokként. Török Géza azután 1929-
ben egyszerűen elbocsátotta állásából Kal-
már Ignác intézőt, aki három hónapi fel-
mondási időre járt követelését peresítette.
A járásbíró megítélte a követelést, de
akkor már Török Géza nem élt. Örökösei
feleltek a döntés ellen és az aradi tör-

vényszék módosítva a járásbíró ítéletét,
elutasította Kalmár követelését. Ekkor
Kalmár jelentett be felfolyamodást, mert
igaznak vélt ügyét mindenáron kedvezően
akarta elintézni. A tábla tárgyalást azon-
ban ő sem érthette meg, mert a nagy kérés
elvitte oda, ahol nincsenek perek. A felpe-
res és alperes halála folytán most már ez
ügyvédek folytatták a pert. A születi ta-
nács azonban csak egynek adhatott igazat
és véglegesen elutasította néhai Kalmár
Ignác keresetét, sőt ezerszáz lei perköltség
fizetésére ítélte a halott felperest, illetve
annak örököseit. A tárgyalás után az ügy-
véd, aki elvesztette a pert, mosolyogva meg-
jegyezte: Halott ügy volt. Még jó, hogy a
kliensem nem tehet már szemrehányást...

Francia selyemgyáros egy bucurestii ujságíró segítségével selymet csempészett az országba, mire mindkettőjüket letartóztatták

Az Olt-megyei Draganesti község kö-
zeleiben leszállott egy francia repülőgép.
A repülőgépről nagy csomagot szedtek
le és azt egy készenlében álló autóra
rakták, amely megindult a főváros felé.
Több községbeli lakos látta a repülőgép
leszállását és az automobil elindulását.
A dolgot gyanusnak találták és értesít-
ték a hatóságokat. Így történt azután,
hogy mire az autó megérkezett Bucu-
restibe, ott feltartóztatták. Az autó ve-
zetőjét igazoltatták, aki egy Cocea
Vlad névre szóló ujságírói igazolványt
mutatott fel, amelyet a Tara Noastra
című fővárosi lap szerkesztője állí-
tott ki. A hatósági közegek azután meg-

vizsgálták az autón hozott csomagot,
amelyről kiderült, hogy az nyolcvanöt
kiló selymet tartalmaz. Mivel kétségte-
len volt, hogy a selymet a repülőgép
csempészte be az országba, Coceát let-
tartóztatták és erről telefonon értesítet-
ték a draganestii csendőrséget. A repü-
lőgép vezetőjét éppen akkor vették őri-
zetbe, amikor az gépével újból felszállni
készült, hogy elhagyja az országot. Kide-
rült, hogy az illető Debrou ton
lyoni selyemgyáros, aki egyben egy
délfraanciaországi repülőársaság elnöke
is. Debrou ton letartóztatták, repülőgép-
ét pedig lefoglalták.

**LEMOND A NEMET KÜLÜGYMINISZ-
TER?** Baselen keresztül érkező hírek szer-
int Neurath német külügyminiszter már a
legközelebbi napokban lemond és helyét
Ribbentrop foglalja el. Neurath állítólag
londoni követ lesz.

— **Jegyző pere az áthelyezés miatt.**
Dehelean Virgil, a bánági Saravale
község jegyzőjét nemrégiben szolgálati
érdekből áthelyezték Bretea községbe.
Dehelean sérelmesnek találta az áthe-
lyezést és közigazgatási pert indított a
belügyminisztérium ellen. A helybeli
ítélőtábla, mint közigazgatási bíróság
tegnap foglalkozott az ügygel és mi-
után megállapította, hogy indokolt az
áthelyezés, elutasította a jegyző kere-
setét.

— **Népgyűlés a drágaság és a fascista
törökvések ellen.** Az országos szociálde-
mokrata párt és szakszervezeti tanács
az egész országra kiterjedő akciót kez-
deményezett a napról-napra súlyosabbá
váló drágaság és az ezzel politikai téren
párhuzamosan jelentkező fascista tör-
ökvések ellen. Timisoara munkássága
sem marad el ezen akciótól s miként ezt
már közöltük, vasárnap, augusztus 18-
án, délelőtt 10 órakor tartja meg tiltá-
kozó nagygyűlését. A gyűlés a III. kerü-
leti Stöhr (Novotny)-féle vendéglő nagy
teremben lesz. A gyűlésre románnyelvű
előadó Bucurestiből jön, míg a kisebbsé-
gi nyelveken a munkásság helyi expo-
nensei fognak beszélni.

— **Három öngyilkosság.** Radnán
Wintermantel György huszon-
nyolc esztendő munkás felakasztotta
magát és meghalt. Tettének oka munka-
nélkülisége volt. — Resitán Stoica
Nicolae hetvennégy éves nyugdíjas gyó-
gyíthatatlan betegsége miatt felakasz-
totta magát. — Ugyancsak akasztás ál-
tal vetett véget életének Felnac község-
ben a negyvenöt éves Szántó Erzsé-
bet. Tettének oka ismeretlen.

— **Agyonlőtte saját leányát.** Caracal-
ból jelentik, hogy Popescu Ion gazda
revolverrel játszott. A fegyver elsült és
a golyó Erzsébet nevű tizenhat éves le-
nyának szívébe hatolt és azonnal meg-
ölte.

— **Epe- és májbetegségekkel,** elsősorban
epihólyagkatarrus, epekőképződés és sár-
gaság eseteiben a mindig enyhe hatású ter-
mészetes „Ferenc József” keserűviz a hasi
szervek funkcióit élénkebb tevékenység-
re serkenti.

— **Ötven embert öl meg a bubópestis
naponta.** Sanghaiból jelentik: Fukien
kínai tartomány lungjeni körzetében
bubópestis ütött ki. A járvány nap-
onta több mint ötven áldozata van.

— **Bányászok tragédiája.** Római je-
lentés szerint a Monte Catini közelében
levő lignit bányá egyik tárnájába víz
tört be és azt percek alatt elárasztotta.
A bányában tizennégy munkás életét
vesztette.

— **Álhir Habsburg Ottó romániai látogatójáról.** A Zorile című lap értesíté-
s szerint Habsburg Ottó királyfi illeté-
helyen az iránt tapogatózott, hogy mi-
képpen fogadnák Bucurestiben te-
látogatását.

— **Nagyarányu amnesztia Szovjet-
országra.** Moszkvai jelentés szer-
int a szovjet központi végrehaj-
zottsága amnesztia-rendeletet adott ki,
amelynek értelmében mentesül-
büntetéstől mindazok, akik a gabc-
tékesítés körül sikkasztásokat köv-
el, továbbá azok is, akik fizetési la-
tomításával megkárosították a szov-
mot. Azt hiszik, hogy ez a rendel-
kommunista kongresszussal van
csolotban.

Színház

Heti műsor a sörgyári Nyári Színház-
Szerdán este 9 órakor: Montmartre

ibolya.

Csütörtökön d. u. 5 órakor: Miska.

Csütörtökön este 9 órakor: Montmartre

ibolya.

Pénteken este Premier! Igazán szer-
Aki mer az nyer.

Szombaton este 9 órakor: Aki mer az

nyer.

Vasárnap délután 5 órakor: Aki mer az

nyer.

Vasárnap este 9 órakor: Aki mer az

nyer.

MOZI

Szerda, augusztus 14.

Apollo-mozi: Finom kis szálloda.

Capitol-mozi: Rumba.

Select-mozi: Aszfaltbetyár és E

kaland (Kettős műsor).

Nyiltér

(Az e rovatban közölték a szerkesztés-
nem vállal felelősséget.)

Timisoara, 1935, július 14.

Tekintetes
„Steaua Romaniei” Román Biztosítási Társaság Igazgatóságának

Braşov, 1935, július 14.

F. hó 21-én délután 6 órakor egy s-
csétlen véletlen következtében táma-
elpusztította sportpályánk épülete-
egész berendezését, amit mi vere-
munkánkkal és tagjaink lelkes áldoz-
ségével évek hosszú során át hoztunk

Teljesen leerve éreztük magunkat és a
ban könnyeket sirtunk a pusztulás lá-
lásán.

Annál nagyobb most az örömiünk,
Önök és kötelezettségtudó munkatársai-
nem mint üzletemberek, hanem mint
rek liquidáltak tüzkárunkat és a bizto-
összeget minden levonás nélkül fize-
nekünk. Gyors és kuláns eljárásukért

lánkat és köszönetünket fejezzük ki és
fogjuk elmulasztani t. társaságukat
nűt a legmelegebben ajánlani.

Teljes tisztelettel:
Reuniunea de Gimnastica a Muncitii
din Timisoara, 1911. RGMT

Szivesen látjuk Önt és családját az Ujságírók nyári ünnepélyén
augusztus tizenhetedikén, szombaton este a Pacsirtamezőbe

Hamis pénz

Értekezése közben értek tetten a jasi főpályában két fegyencet. A fogházba ismét kerültek be, mert hamis pénzt gyártottak. Öt-öt évet kell ülnök és meg kell gondolni, hogy büntetésük letelte után nem mehetnek ki az életbe üres kézzel. Így jutott eszükbe, hogy ma-nak kiszabadulásuk idejére előre készítsenek. Azonban nem volt eszük, mert rajtakapták őket. Mindenesetre nem kell őket még külföldi fogházba szállítani, mert hiszen már ott vannak.

**MŰS BESZÉDENEK VISSZHANG-
Gombos Gyula magyar miniszterelnök**
amelyet az egységes párt értekezle-
sén, élénk visszhangot keltett ugy-
an, mint a francia sajtóban. A bécsi
újság terjedelmében közlik a beszédet
és különösen kiemelik annak Magyarország
szűke és a dunai egyezményre
vonulását. A francia újságok annak
szűke tulajdonitanak különös jelentősé-
gében a magyar miniszterelnök ki-
nyilatkozta, hogy a dunai értekezleten csak
az esetben vesz részt, ha a teljes
szűke elve érvényesül.

Belgrád Jugoszláviában. Bel-
grádban jelentik, hogy St a r h e m b e r g
osztrák alkancellár Kondulisz ál-
posztrákba érkezett. Az alkanc-
ellár gróf vendégeként annak
biztonságát tartózkodik.

**Értekezések egy bányászati község-
Timisena községben övezgy**
Margit asszony házában két
ember jelent meg, akik magukat
szociális tisztviselőnek mondták
és az adóhatalmat követelték.
Egy az asszony nem rendelkezett
egyes pénzzel, jegyzőkönyvet vet-
t és kijelentették, hogy butorát el-
vezették. Másnap a megrémült asz-
nyó adóhivatalba ment, hogy a fi-
aladékokat kérjen és akkor kide-
szelte, hogy a foglaltságról nem tudnak
semmit. Ugy látszik, két csaló próbálko-
zott azzal, hogy ravasz módon
szerezzen.

Hőmérséklet tegnap az előző naphoz
összehasonlítva mutatott. Reggel
óra körül az árnyékban 25, délután
óra körül pedig 31 fok meleg volt.
A déli légáramlás volt. A me-
gíjás intézet jelentése szerint
nyugati szél várható, több helyen,
nyugaton, esővel és zivattal, a
szélkeletre nyugaton sülyed, keleten
emelkedik.



Tűzhelyek

uj építkezéseknél
előnyös fizetés mellett
kaphatók

Junginger Ferenc

II., Str. Timocului 1. sz.

Feláztak a fegyencék. Mexikói
és szerint Tapakula város börtöné-
lláztak a foglyok, öreiket meg-
és a hegyekbe menekültek.

Csolnakázók tragédiája. Madridból
jelentik, hogy San Sebastian kikötőjében
szélvihar egy bárkát, amelyben
kiránduló ült, a cementrakparthoz
vitt. A bárka, utasaival együtt el-
tűnt.

Szerzetesjelölt halálos balesete.
Pruckból jelentik, hogy tizenhét
éves szerzetesjelölt, aki nyári
szünetét tölti Tirolban, tegnap kirán-
dult a Habicht hegycsúcsra. A
kirándulás alkalmával V á r k o n y i Péter
születésű növendék megsérült
esett egy háromszáz méter mély
árokba. A szerencsétlen fiatal em-
ber azonnal meghalt.

Kiástak egy háromezer éves temetőt, amelynek közelében Attila sírját keresik

Csehszlovákiában az utóbbi időben fo-
kozott mértékben folynak a régészeti
ásatások. Legutóbb a Felsőzalatna hatá-
rában végzett ásatások nagyértékű
bronzkori leletet hoztak napvilágra. A
község határában egy teljes bronzkori
temetőt tártak fel. Mintegy harminc sír-
ra bukkantak. A sírok természetesen vol-
tak kifalazva és azokban háziesszűkeket,
valamint bronzfegyvereket találtak. Ez
a lelet a tudósok szerint mintegy három-
ezer éves. A kutatást tovább folytatták
és a Felsőzalatnahoz tartozó cseppkő-
barlang hátsó falát áttörve, gyönyörű
cseppkőteremben épségben maradt ham-
vedreket találtak. A hamvedrek közelé-

ben talált eszközök azonban agyagból
készültek és ebből arra következtetnek,
hogy a lelet még a bronzkorszak előttről
származik. A leleteket a prágai és tren-
cséni muzeumokba szállítják. Ásatások
folynak még a csehszlovákiai Priekopa
közelében is, ahol az egyik tudós Attila
hun vezér sírját keresi. A priekopai ása-
tásokat csehszlovákiai spiritisztákegye-
sülete is támogatja, mert a spiritiszták
nagy mestere szerint az egyik médium az
ásatások teljes sikerét jósolta meg. Ed-
dig régészeti eredménye nincsen a pri-
ekopai ásatásoknak, de az idegenforgal-
mat fellendítették, mert naponta sokan
keresik fel az ásatások színhelyét.

— **A georgiai herceg öröksége.** Lon-
doni jelentés szerint az autószerencsét-
lenség folytán életét vesztett M d i v a n
i herceg után két millió dolláros örök-
ség maradt. Ennek egyötödét a herceg
elvárt felesége Barbara P u t t o n örök-
li, a többi négyötöd pedig a herceg két
fivérének és két nővérének jut.

— **Bécs egykori detektívönöke haldoklik**
a rabkórházban. Steinhäusl, Bécs egy-
kori detektívönöke, akit a horogkereszt-
pucos idején letartóztattak és azóta fogház-
ban van, a múlt héten súlyosan megbetege-
dett, erőt vett rajta régi vesebaja. Magas
lázal a rabkórházba szállították, ahol har-
minc óra óta eszméletlenül fekszik.

— **Egy kisfiút felnyársalt a kocsilócs.**
Borzalmas szerencsétlenség történt De-
beljacsa községben. Tomics Sztankó de-
beljacsa földműves hasonló nevű nyolc
éves kisfia leesett a szalmakazalról. A
kazal mellé egy kocsilócs volt oda-
masztva, a kisfiu rázuhanat és a lócs való-
sággal felnyársalta. A gyermeket holtan
szedték le a kocsilócsról.

— **A közvényben és reumában szen-
vedők rendszerint megelégszenek azzal,**
hogy bajuk miatt állandóan jajgatnak.
Pedig nem kellene szenvedni, ha apó-
nák magukat. Ezt meg kell tenniük,
elsősorban saját érdekükben, de figye-
lemmel kell lenniük a családra is. Vizs-
gálják meg a vérkeringést, amely huy-
savat tartalmaz, mert fáradt veséik azt
nem tudják szervezetükből kiküszöböl-
ni. Ezt könnyen elvégzi az Urodonal.

— **Szörnyszülött.** A Craiova melletti
Varvor községben Soizu Anának gyer-
meke született, akinek nincsenek kezei,
baloldali kelescsontja hiányzik és a láb-
bak helyén két kis husnyulvány van.
Ugy az anya, mint a gyermek egészsége-
sek.

— **Kár volt hazajönni.** Egy Varsó
melletti faluba most érkezett haza
K u c a Márton gazdálkodó, aki a világ-
háborúban eltűnt és csak most tudott
kiszabadulni az orosz fogságból. A ha-
zatért embert a családja igen hüvösen
fogadta. A szerencsétlen bucsu nélkül
hagyta el házát és a közeli erdőben fel-
akasztotta magát.

— **Elhunyt amerikai magyar lelkész.**
Newyorki jelentés szerint az amerikai
magyarság egyik szellemi vezetője,
M a r c z i n k ó József lelkész ötvenöt
éves korában Toledóban meghalt. Az
amerikai magyarok nagy részvéte mel-
lett temették.

— **Nyugdíjas tisztok figyelmébe.** A
nyugdíjas tisztok egyesületének köz-
pontja értesítette az egyesület fiók-
jait, hogy a katonai nyugdíjak emelése
már a közeljövőben megtörténik. A kör-
rendelet délelőtt 10—11 óra között az
egyesület Strada Marasesti 6. szám
alatti helyiségében megtekinthető.

— **Oroszok a cseh hadgyakorlatokon.**
Prágába megérkezett a szovjet katonatisz-
tek küldöttsége, amely résztvesz a cseh-szlo-
vák hadgyakorlatokon. A csehszlovák had-
gyakorlatokon jugoszláv tisztok is részt-
vesznek.

— **Husz év után hazatért hadifogoly.**
Gräsemann József glogovati pékse-
g és a világháború kitérősekor husz eszten-
dős korában hadbavonult. A nyugati harc-
terre került és résztvett a Verdun körüli
harcokban, ahol hadifogságba esett. A há-
ború befejezése után Marseillebe került és
az öt nyelvet beszélő Gräsemann mint tolmá-
cs kereste meg a kenyerét. Most azonban
Franciaországban az idegen állampolgáro-
kat a különböző munkahelyeken felcserélik
franciákkal és így Gräsemann is kenyérte-
lenné lett. Gyalog érkezett haza Glogovatra
és mert nem volt utlevéle, az egyes államok
határain letartóztatták és tilos határátlá-
pés miatt kisebb-nagyobb fogházbüntetés-
sel sújtották. Végre mégis hazajutott és
most munka után néz.

— **Élve eltemette.** Manillában a sok
esőzés következtében földcsuszamlás
történt és a leomló földrétegek hatvan-
három embert temettek maguk alá. A
mentési munkálatok nem jártak eredmé-
nnyel és a szerencsétlenek megful-
ladtak.

— **Hűtlen alkalmazott.** W á t z Ágoston
kereskedő, akinek az első kerületi Alexan-
dri-utcában van üzlete, feljelentést tett a
rendőrségen, hogy Striegl Henrik nevű
alkalmazottja a cég részére inkasszált 2460
leiel és a cég tulajdonát képező kerékpárral
együtt eltűnt. Striegl a pénzzel Aradra ment
és ott az egyik vendéglőben hangos mufa-
tozást csapott. Amikor pénze elfogyott,
visszatért városunkba, ahol a detektívek el-
foglák. A kerékpár még meg volt, de pénzt
nem találtak nála. A vizsgálat lefolytatása
után átadják az ügyésznek.

— **Megölte kislányát, azután öngyilk-
os lett.** A jugoszláviai Bacsana köz-
ségben Szénics Branka munkásassz-
zony elvágta hároméves leányának
nyakát, majd öngyilkosságot követett
el. Szénicsnének több gyermeke volt, de
eddig minden gyermeke meghalt és az
asszony idegait tönkretette ez a sorozo-
tos tragédia. Ugy látszik Szénicsné el-
vesztette lelki egyensúlyát és elborult
elmével követte el borzalmas tettet.

— **Ujra lezuhan egy francia repülő-
gép.** A Páris közelében rendezett repülő-
versenyek alkalmából egy gép lezuhanat,
a motor felrobbant és lángba borította
az eroplánt. A gép három utasa meg-
halt.

— **Földalatti folyosón menekülő ra-
bok.** A németországi Krone város város
házának tizenkét lakója titokban alag-
utat ásott a fogházi kápolnáig és azon
keresztül megszökött. Hasonló szűke-
s történt a bulgáriai Plovdiv város börtöné-
ből is. Itt kilenc kommunista fogoly ki-
ásta a pince falát és megszökött.



— **Készülődés a háborúra.** Bécsben
szeptember 24-én nagy légi védelmi
gyakorlatok kezdődnek, amelyekben az
osztrák főváros egész lakossága részt-
vesz. Ezekre a gyakorlatokra már most
oktatják ki a közönséget. Tegnap Bécs-
ben nagy propaganda felvonulást ren-
deztek gázmaszkokkal és plakátokkal. A
felvonulásban résztvevők röpcédulákat
osztogattak a járókelők között. A rö-
pcédulák felvilágosítják a lakosságot,
hogy légi támadás esetén hogyan visel-
kedjék.

— **Nyolc új templomot építenek Zágráb-
ban.** A zágrábi katolikus egyház el-
határozta, hogy nyolc új plébániát és
templomot épít Zágrábban. Az érsek fel-
hívást intézett Zágráb lakosságához és
kérte, hogy adományokkal támogassák
az akciót.

— **Fia miatt megidéztek — szegénye-
ben felakasztotta magát.** Bajáról jelen-
tik: Idősebb G r e n y á k Istvánné já-
nosnalmi asszony, akit fia ügyében a
csendőrségre idéztek, e fölött való szé-
gyenében felakasztotta magát és mire
rátaláltak, meghalt.

— **Halál a szegényházban.** Beha-
vet Z róza hetvenhat esztendőssel
szegényházi lakosnő tegnap az udvaron
összeesett és meghalt. Halálát szívszél-
hűdés okozta.

— **Kugliést a harmadik kerületben.** A
Magyar Párt harmadik kerületének taga-
zata ma este félkilenc órakor a Stöhr-féle
vendéglőben kugliést rendez. Az est jöve-
delmét szegény gyermekek felruházási alap-
ja javára fordítják. A kugliestre meghív-
ják ezen az uton a szomszédos kerületek
magyarságát is.

— **Kiszabadult az angol újságíró is a kí-
nai banditák karmai közül.** A lapok heteken
keresztül foglalkoztak Müller német és
Jones angol újságírók kalandjával, akik
kínai banditák fogságába kerültek. Hosszas
tárgyalások után a banditák szabadon en-
gedték Müller újságíró, de Jones továbbra
is fogságban tartották. A kínaiak Jehoi
tartományba hurcolták az angol újságíró,
aki — a legújabb jelentések szerint — hosz-
szas szenvedés után most végre megszaba-
dult és utban van Mukden felé.

— **A feltékeny asszony bosszúja.** Ga-
lati jelentés szerint G h e o r g h i u Va-
sile munkás az utóbbi időben udvarolni
kezdett egy asszonynak, ami miatt köz-
te és felesége között napirenden voltak
az összetűzések. Az elmúlt éjjel Gheor-
ghiu ismét későn jött haza, ami miatt
felesége szemrehányást tett neki. A férj
gorombán válaszolt, mire az asszony
bosszúra határozta el magát. Amikor a
férje elaludt, egy dézsa forró vizet ön-
tött reá. A szerencsétlen ember súlyos
égési sebeket szenvedett és haldokolva
szállították a kórházba. Az asszonyt le-
tartóztatták.

— **A feltékeny asszony bosszúja.** Ga-
lati jelentés szerint G h e o r g h i u Va-
sile munkás az utóbbi időben udvarolni
kezdett egy asszonynak, ami miatt köz-
te és felesége között napirenden voltak
az összetűzések. Az elmúlt éjjel Gheor-
ghiu ismét későn jött haza, ami miatt
felesége szemrehányást tett neki. A férj
gorombán válaszolt, mire az asszony
bosszúra határozta el magát. Amikor a
férje elaludt, egy dézsa forró vizet ön-
tött reá. A szerencsétlen ember súlyos
égési sebeket szenvedett és haldokolva
szállították a kórházba. Az asszonyt le-
tartóztatták.

— **A feltékeny asszony bosszúja.** Ga-
lati jelentés szerint G h e o r g h i u Va-
sile munkás az utóbbi időben udvarolni
kezdett egy asszonynak, ami miatt köz-
te és felesége között napirenden voltak
az összetűzések. Az elmúlt éjjel Gheor-
ghiu ismét későn jött haza, ami miatt
felesége szemrehányást tett neki. A férj
gorombán válaszolt, mire az asszony
bosszúra határozta el magát. Amikor a
férje elaludt, egy dézsa forró vizet ön-
tött reá. A szerencsétlen ember súlyos
égési sebeket szenvedett és haldokolva
szállították a kórházba. Az asszonyt le-
tartóztatták.

Ha kimélni akarja magát utólagos
kellemelenségektől
és busszuságoktól,

javíttassa **FORD-gépét speci-
ális Ford-javitóműhelyünkben**

Banat Motor

javitóműhely, Timișoara III., Strada
Odobescu 18. Telefon 12—50

Egy nap alatt Berlinből Istambulba és újra vissza Berlinbe

Beinhorn Elly német repülőnő tegnap bravuros repülést végzett. Kedden hajnalban három óra negyven perckor felszállt Gleiwitz város repülőterén, hogy Istambulba repüljön. Utja szerencsés volt, átrepülte a Bosporust, majd Kisázsia egy része fölött szállott el, azután pedig Istambul felé vette útját és délelőtt kilenc óra husz perckor leszállt

a jesilkoeli repülőtéren Istambul mellett. Délelőtt tíz óra és negyvenhét perckor újból felszállt és délután hat óra és kilenc perckor a Berlin melletti tempelhofi repülőtéren minden baj nélkül földet ért. Ez az első eset, hogy egy repülőgép Németországból indulva Ázsia fölött járt és még ugyanaznap visszatért Németországra.

Bánsági törvényszéki tanácselnök helyreigazítási pere a hivatalos lap ellen

Nesselrode Károly dr. táblabírói rangban levő törvényszéki tanácselnök, akinek kiváló jogi tudását számos könyve bizonyítja, Oradean működött, de legutóbb a szolgálat érdekében áthelyezték az oravitai törvényszékhez. Áthelyezése megjelent a hivatalos lapban is de a neve mellől kifejeztették táblabírói rangját. A hivatalos lapban tanácsbíróknak tüntették fel, amit az sérelmesnek talált. Ezért perrel támadta meg az igazságügyminiszteriumot és keresetében arra kérte a közigazgatási bíróságot, kötelez-

zék az igazságügyminiszteriumot a közlemény helyesbítésére, mert rangjának elhallgatásában jogainak veszélyeztetését látja. A tábla szüneti tanácsa tegnap foglalkozott a keresettel. A tárgyaláson megállapították, hogy Nesselrode Károly dr. eddig hiánytalanul megkapta azokat az illetményeket, amelyek táblabírói rangjának megfelelően neki járnak, tehát a hivatalos lap téves közlésének kihatása arra nem volt és ezért a keresetet elutasították.

Sport

Az ókirályságba csaltak három futballistát a Bánság fővárosából

A helybeli lila-fehérek feljelentést tettek a szövetségnél a brailai Dacia Unirea ellen, amelyet játékos-szöktetéssel vádolnak. A feljelentés szerint a Brailában katonáskodó Szutor a Dacia Unirea vezetőségével együtt odacsalogatta Sebők, Weisz és Leitersdorf régi egyesületét. A lila-fehérek vezető-sége mindhármuk játékjogát felfüggesztette és kérte a szövetséget, hogy a brailai csapat ellen indítsa meg az eljárást.

sén szerepeltek is. Sebők azután folytatta útját és Petrosaniban érdeklődött megfelelő elhelyezkedés után. Weisz és Leitersdorf a brailai csapatban akarnak játszani, de Sebők is el akarja hagyni régi egyesületét. A lila-fehérek vezető-sége mindhármuk játékjogát felfüggesztette és kérte a szövetséget, hogy a brailai csapat ellen indítsa meg az eljárást.

A főiskolai világbajnokságok tegnap a háromszáz méteres gyorsúszásban új magyar rekordot hoztak

Budapesten tegnap folytatódtak a főiskolai világbajnokságok versenyei.

A tornaversenyek
összetett eredménye alapján az egyéni bajnokságot Sandrock német tornász nyerte meg 104 ponttal. A második helyre a magyar Tóth került 103.4 ponttal, a harmadik és negyedik helyezett holtversenyben Sarlós és Kecskeméti egyenként 102.7 ponttal. A tornászcsapat verseny azonban Magyarország zsákmánva lett, amely 508.5 ponttal megelőzte Japán csapatát, amely 481.1 pontot és a német csapatot, amely 477.2 pontot szerzett.

A hölgytornászok egyéni versenyt
Felhős Magda nyerte meg 49.5 ponttal, második Csillik Margit 49 és harmadik Völgyi Eszter 48.7 ponttal. Mindhármán magyarok. A negyedik helyezett Verdine belga hölgytornász. A női tornászok csapatversenyének bajnoka Magyarország csapata, amely 145.8 pontot szerzett. A második helyre Lettország női csapata került 125.3 ponttal, míg a harmadik Belgium csapata 122.4 ponttal.

A tör csapatverseny
döntőjébe a magyar és francia csapatok kerültek. A magyar törvivők végig fölnyesen küzdöttek és amikor már 9:5 volt az eredmény a franciák a versenyt feladták. Ilyenformán a magyar törvivő-csapat 11:5 arányban győzött. Második Franciaország csapata, harmadik Németország, negyedik Csehszlovákia.

A női egyéni törvivás
versenyét Heller német vívőbajnoknő

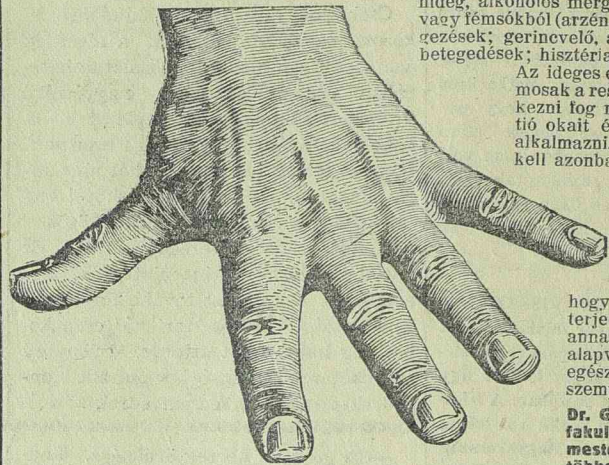
nyerte. Második Harding dán, harmadik Horváth magyar versenyző lett.

Az uszóversenyek
során óriási érdeklődés mellett a 400 méteres gyorsúszás és a 200 méteres mellúszás döntőit bonyolították le. A 400 m. gyorsúszás döntőjébe hat uszó került. A start után a három magyar nyomban az élre szöklök. Ötven méternél Lengyel és Gróf még egyszer fordultak, de Lengyel ekkor erősít és végül is egy karcsapással győz. Lengyel ideje 5 p. 2.2 mp. volt. A második helyezett Gróf, ideje 5 p. 3.6 mp. volt. A harmadik helyet Niemann finn uszó harcolta ki, aki 5 p. 15 mp. idő alatt uszta meg a távot. A negyedik a magyar Szabados lett 5 p. 17 mp. idővel, míg az ötödik helyet Cavallero olasz foglalta el 5 p. 21 mp. idővel. Érdekes, hogy a 400 méteres gyorsúszásnál Lengyel a 300 métert országos rekord alatt uszta meg. A régi 300 méteres gyorsúszás régi rekordja 3 p. 43.8 mp. volt, míg az új rekord 3 p. 41 mp.

A 200 méteres mellúszás három első he-

Ez a kéz nem reszket!

Próbálja ki saját kezét!



A reszketés okai különfélék lehetnek: elhűvő hideg, alkoholos mérgezés, tea, kávé, pite vagy lémsókból (arzen, ólom stb.) származó mérgezés; gerinccel, agyhártya vagy agyi betegedések; hisztéria, fertőző betegségek.

Az ideges emberek különösen hajlamosak a reszketésre. A kezelést kezni fog megszüntetni az idegrendszer okait és azután psycho-terápiát alkalmazni. Feltétlenül alkalmazni kell azonban az Urodonal-kezelést. A mai tisztításra nem képtelenné vált a közös termékek, a dolgozására a fel-ennél fogva felgyorsult vérkeringési zavarok idéznek elő. Tudni kell, hogy a máj a szervezet terjedelmesebb mirigyének annál tökéletes működését alapvető fontossággal bír az egész szervezet felelősség szempontjából.

Dr. Gerdaux, bordeaux-i fakultás egyik tanár mesterien megirt értékes töbkek között kijelent:

„Valahányszor a májnak megerdése áll szemben, bármily mérszertű legyen az, egyetle sem hanyagolhatja el a máj tisztítását a problémáját. Ilyet engedhetetlen, hogy a bete alaposan kimossák, megszabad a táplálkozás mindazon vétekeitől, amelyek a májnyos elvetkezésben benne lerakódta. A máj tisztítását az Urodonal alkalmas. Az a számtalan tanulmány, el-utóbbi években az Urodonal alkalmazott kimutatta már, hogy sokat várhatunk ettől a kiváló az alkoholos mérgezés, a kő-epekő, a beteges túlzékony utóérelmeszesedés stb. kezelé-

URODONAL

méregteleníti a szervezetet és deszkongestionálja a májat

Gyógyszertárakban és drogeriákban

lye a németek zsákmánya lett. A győztes: Scholtz, aki 2 p. 55.6 mp. időt uszott, a második Weigmann, a harmadik Kohler, a negyedik a cseh Abelesz, míg az ötödik helyre a magyar Lengvári került.

Vízipólo mérkőzés
csak egy volt tegnap délután. Ennek keretében a csehszlovák csapat 4:1 (2:0) eredménnyel verte a német vízipólogyűttest.

A kosárlabda játékok
tegnapi meccsei szép magyar győzelmet hoztak. A magyar csapat erős küzdelem után 33:14 (25:10) arányban legyőzte a német csapatot, míg Lengyelország csapata

58:21 eredménnyel legázolta a magyar együttest.

Futballmeccsek
is volt tegnap. Ennek keretében a magyar csapat az angol főiskolások együttestel küzdött meg. A mérkőzés 2:2 (0:1) arányban döntetlenül végződött.

Rugby mérkőzés
volt tegnap délután a Margit-szigeten. A francia és német csapatok között. A magyar csapat a franciák nyerték meg 8:5 arányban.
A női kosárlabda mérkőzés
keretében tegnap lejátszották a legfontosabb meccset, amely 27:15 arányban a magyar női csapat győzelmével végződött.

Az első kupadöntő Budapesten lesz

A Ferencváros és a prágai Sparta megegyeztek a kupadöntők időpontjában. Eszerint a Középeurópai Kupa első döntő mérkőzését szeptember 8-án Budapesten, szeptember 15-én pedig Prágában játszzák a második meccset.

Az Admira városunkban

A bécsi Admira játéka csemege a futballjáték szépségeit élvező közönség részére. Városunk sportközönsége, amely holnap gyönyörködhetik a bécsi csapat játékában, fokozott teljesítményt vár a város válogatott csapatától, amelynek zömét a Ripensia kipróbált erősségei képezik. Platzer, az osztrák válogatott állandó kapuvédője, nagyszerű tudással teszi ártalmatlanná a legveszedelmesebb lövést is. A többi csapatrész munkája is úgy kapcsolódik egybe, mint egy pontosan járó óramű. Ilyen formán érhető az a felfokozott érdeklődés, amely a csütörtök délután hat órakor az Electricapályán lebonyolításra kerülő mérkőzés iránt megnyilvánul.

Egyetemes

Zemler Gusztó, a lila-fehérek neves játékosa, az Isába lépett. Gusztó már vasárnap játszott is a csapatában és igen jól mozgott.

Kiutasított játékos

Szaniszló I., az aradi művelődési ház vezetője, a hatóságok kiutasított, mert nem tudta elintézni román polgárságának ügyét. Szaniszló ugyanis magyar állampolgárságú évek előtt, amikor Magyarország még nem volt független ország, beállt a román állampolgárságba. Szaniszló azonban nem fogja meg sem hagyja el az országot, a cluj-i Universitatea, amely le akarja kiutasítani, eljárásba kezdte, hogy a kiutasítási rendeletet végrehajtsák.

Le akarják tiltani a román válogatott külföldi szereplését

A román válogatott legközelebbi külföldi turájával kapcsolatban hírek terjedtek el a fővárosban. A helyen ugyanis nem jó szemmel nézik a román válogatott készülődését és svéd válogatottak elleni küzdelmüket. A helytelenítés oka az, hogy a román válogatott kupa kudarcra után attól tartanak, a válogatott ismét nem fogja képviselni Románia futballsportját. Ezzel szemben a román válogatott hírnevének. Eppen ezért azzal a válogatottal, amely a román válogatott külföldi szereplését letiltják.

Pacsirtamező kabaré és bár

!!! Aprobáció megjött!!!

Minden este világvárosi program

Trio-Martini / Duo-Alexander / Figaro-Balet / Lulu-Tane
sib. sib. / Kezdetek este 11 órakor

Ingyenes autóbussz közlekedés a téli színházról. Asztalrendelés: Tel. 665

Közgazdaság

A kamara a kereskedelmet és ipart sújtó magas illetékek ellen

Kereskedelmi és iparkamara ideiglenes bizottsága elhatározta, hogy eljár a hatóságoknál, a kereskedelmi magas illetékek mérséklése ügyében. Az új üzleteknél például csak az üzleti illeték címén tízezer lejt lehetne fizetni. Ugyancsak sérelmesnek tartja az is, hogy a 660 leies iparhatóság helyett 1980 leies illetéket kell fizetni. Elhatározták, hogy a kamara az államtól járó három millió

254.000 leies követelését belföldi kölcsönre jegyzi. A megyei turisztikai hivatal céljára a kamara ideiglenes bizottsága száz ezer leit szavazott meg. Manuila Camil dr. főtitkár a ülésen felvetette a bánági és körösvidéki kereskedelmi kamarák szövetségbe való tömörülésének tervét. Végül egy millió leies kölcsönt szavaztak meg a helybeli árutözsde palotájának építési céljára.

Háromnegy és félmillió leies városi adót fizet Timisoara lakossága

Városi pénzügyi osztálya most felméri a városi adóknak és illetékeknek az esztendőre való kivetését. A városi adó végösszege 75 leies. A múlt esztendőben a városi adó végösszege 696.911 leivel volt. A város adójövedelmei a következők: üzletbér-adó 11.730.733 leies, adó 15.480 leies, bérkocsi adó 652.008 leies, magánfogatok 93.420 leies, fuvarosok teherkocsin 67.320 leies, magánautók

adója 85.320 leies, vállalatok teherautói után 89.460 leies, igáslovak utáni adó 73.600 leies, cselédadó 509.625 leies, kutyadó 273.150 leies, faaprító gépek adója 52.200 leies, házak frontadója 1.445.910 leies, tüzoltósági illeték 1.570.132 leies, csatornázási illeték 470.466 leies, szemétfuvarozás 4.647.041 leies. A pénzügyi osztály véleménye szerint a kivetett városi adónak legfeljebb tíz százalékát lesznek kénytelenek leírni. Ezt a veszteséget pótolja azonban majd az időközben megnyitott új üzletek üzletbér adója.

Akik az utolsó két héten belül kaptak és kaptak építési engedélyt

A városi építési hivatalnál a következők kaptak építési engedélyt: Kemenik Nándor és Bródy Lajos, Petrovici Andrei, Stancu Josif, Hermann Jakab, Bangert József, Kiss Miklós, Pop Aurél, Bakos János, Kovács Máttyás, Petculescu Alexandru dr., Timisoarai Sörgyár, Gimpel

Eszter. Szép név, ugye? — Hát szép, — felelte Kitty, de arra gondolt, hogy az öreg kezd már nagyon gyerekes lenni. Igy telt az idő. Sándorról soha nem beszéltek. Küldtek neki pénzt és kész. Sándor nem jött és Kitty is nagyon ritkán ment.

Parasztkisasszony

A Deli Hírlap eredeti regénye Szentirmayné Oberschill Gizit (Utánnomlás tilos)

oly olvasott a nagyapjának. Sokat és mindent meg is tárgyaltak az öreg Pásztorral minden érdekelte, ami a nagyapját. Regény vagy történelem, az egy volt. Csak Kitty mondja és ő állgassa, mert sok minden fordult meg a világban, amit az öreg még nem

mesze van nagyapjának, mesélte neki Kitty Évának. Egészséges egyenlőlködése és nagyszerű véleménye dolgokról. Kár, hogy nem tanult. Ember válhatott volna belőle.

— Névedsz, — mondta Éva. — Mert, — öreget annakidején tanították volna lenne több, mint átlagember. Alkodik volt a többi ember gondolatához, szokásához. Először átforgatják, átgurítják volna a tanárai, kétfőnök. azután meg az élet. Hihihi, tehetséges ember van és még esznek többek az átlagnál. De így a gyúrás és faragás nélkül megölt az egészséges egyenes gondolkodás.

— Szép név Attila, — mondotta egyik regények olvasása közben Kitty. — Az igen — mondta az öreg — de az is szép. — Eszter? Hiszen az női név. — Persze, de így hívták a nagyapját.

Eszter. Szép név, ugye?

— Hát szép, — felelte Kitty, de arra gondolt, hogy az öreg kezd már nagyon gyerekes lenni.

Igy telt az idő. Sándorról soha nem beszéltek. Küldtek neki pénzt és kész. Sándor nem jött és Kitty is nagyon ritkán ment.

Éva többször nógatta Kittyt, hogy szórakozzon egy kicsit. Menjen Pestre, nisz gazdag, fiatal...

Egyik nap dr. Hoffmann autózott ki hozzájuk. A tokaji szőlőre talált volna bevét, de most már nem adták. Örültek, hogyha a többi pénzüket is belefektethették valamibe. Nem, hogy még eladogassanak. Pásztor személyre vette az autót. Megkopogtatta az oldalát. Alánézett. Megkerült. Belepillantott. Bökött is rajta egyet.

Akár, ha lovat vett volna. Amikor az ügyvéd elment, jó sokáig nézett utána, azután bement az unokájához.

— Hallod-e kicsim, vehetnék talán mi is egyet?

— Mit, nagyapa?

— Hát egy ilyen izét...

— Autót?

— Azt!

— Hát minek az nekünk, nagyapa?

— Hogy legyen! — mondta röviden és kilépett az udvarba. Mászor meg villát akart építeni a puszta a ház helyébe.

— Ugyan, nagyapa, villa annyi van a világon, de egy ilyen kedves, öreg ház, mint ez, egy se. Meghasadna a szívem, ha ehelyett egyszer villában kellene laknom.

Az öreg megelégedve pőfékelt. Neki is jobb volt a ház, mint a villa, de mindent megvett volna az unokájának.

József, Labatovics Angéla, Bandu Joan, Müller József, Hajek Máttyás, Steinwaser Mária, Barth Ernő, Jonescu Joan, Schimmerling Emil, Pantiu Nicolae, Crista Elisabeta, Nyári Miklós, Dehmann József, Braun Péter, Iovi Nicolae, Marthe Károly, Gruber Alajos, Popovici Virgil, Székely Géza, Lénárt Sándor, Todije Mihály, Láng József, Leszl József, Suceava Dumitru, Marschall Jakab, Varga István, Laub Péter, Barta Vilmos, Kapos Emil, Güfler Ferenc, Kiss Ernő, Taupal János, özvegy Dobra Ferencné, Káldy Miklós, Nagy Andrásné, Pfeiffauf György, Ott Emil, Mühle Ernő dr., Frambach Máttyás, Zsidó Szentegylet, Botici Florea, Codrus Ghisana, Sacosan Petru, Kovács Kálmán, Jicman Pavel, Vulcan részvénytársaság, Schwengler János, Weindörfer Mihály, Kosár Béla, Matek István, Savulov István, Müller István, Dalea Hortensia, Jiva Aurél, Brasovan George, Blumberg Leon, Mehalai szerb hitközség, Nenadovits Sándor, özvegy Hubert Péterné, Vörös György, Banca Romaneasca, özvegy Metzger Miklósné, Taussig József, Taussig Agrafina, Lukács Irén, Eichel Antal, Bratianu Radu, Fogas Dezso, Tauber Zoltán, Popa Josif, Schultz János, Hollinger Miklós, Jivan Angela, Radovan Anna, Molnár József, Lovász János, Spaczek Demeter, özvegy Huhn Jánosné, Salamon Sándor, Latcu Lazar, Jas Ecaterina, Kovács János, Kersch Sándor, Seltmann Anna, Hirsch Mór, Schmidt Miklós, Deutsch Testvérek, Minde Joan, Coca Alexandru, Stocsek János, Dreghicescu Juliana, özvegy Valjicu Elena, Banca Agrara, Ofner József, özvegy Neufeld Adolfné, Colea Joan dr. és Bruch Máttyás. A város ideiglenes bizottsága tegnap tartott ülésén Său Adrian főmérnök előterjesztésére a kért építési engedélyeket megadta.

De egyszer még is csak elhatározta magát Kitty az autó vásárlásra. Bement Pestre és ott volt vagy két hétig, eltanulta a kocsivezetést és hazautózott. Öreg Pásztor komolyan nézegette. Nem tudott, mit mondani, hisz nem értett hozzá.

— Üljön fel, nagyapa, — biztatta Kitty.

— Nem én.

— De hát, miért nem?

— Eddig se volt alattam, mégis meg voltam.

— De hát akkor, miért vettük?

— Hát, hogy legyen!...

Azért vett házat is Pesten, egy csomó földet és részvényt is. Hogy legyen.

XXXVI.

A forradalom kitörésekor Kitty nagynehezen hazajuttatta a sógornőjét. Azután nem hallott róluk semmit. Azok se róla. Nem is akartak.

Tizenkilencben öngyilkos lett Kerényi. Kitty hat hétig feketében járt. Szívűl sajnálta az öreget. Nagyon jó ember volt, csak egy kicsit sokat beszélt. No, de nem lehet tökéletes senki.

Addig addig beszélt Éva Kittynek, amíg az egyszer tényleg rászánta magát, felkereste Emma néniéket Pesten szórakozás céljából.

Emma néni szájaize keserű volt még a Kitty házasságától, de több Courts-Mahler-regényben előfordult már, hogy az egymást szerető házaspár valami félreértés miatt hosszabb időre különváltan élnek egymástól, de ezekben a regényekben az asszony „szenvetű arccal járkált, teljesen lemondva a világ ösz-

UJRA SÖRKARTELL? Az erdélyi és bánági sörgyárak között már néhány hét óta tárgyalások folynak, melyeknek az a célja, hogy a régi sörkartell feltámasszák. A tárgyalások annyira előrehaladtak, hogy állítólag már a legközelebbi napokban a cluj Ursus és az oradeai Dreher-Haggenmacher aláírják a megállapodást. Remélik, hogy a kartellhez csatlakozni fog a többi sörgyár is. A megállapodást a kerületi beosztás alapján kötik meg úgy, hogy az ország egyes részeit felosztják maguk között a fogyasztás céljából.

Román bor Csehszlovákia részére. A kereskedelmi miniszternek ezuttal először sikerült megállapodást létesíteni Csehszlovákiával romániai bor beviteli érdekében. A miniszter közvetlenül a cseh borimportőrökkel tárgyalt és meg egyezett, hogy ezek kétszázötven vagon bort vesznek át Romániától.

Hajót a Balti tengertől a Fekete tengerig. Szeptember közepén Bucurestiben román-orosz konferencia lesz, amelynek tárgysorozatán a két ország közti vasúti és hajózási közlekedésnek újból való felvétele szerepel. A hajóforgalmat Bugas kikötőn keresztül bonyolítják majd le. Szóba kerül egy csatorna terve, amely a Dnyesztert a Visztulával kötné össze. Ezáltal a Balti tenger és a Fekete tenger között megteremtődik az összeköttetés. A hajók így Danzigtól egészen Bugasig járhatnak.

A bánági gabonapiac az irányzat emelkedő tendenciát mutat, de a kevés kínálat miatt, a piac még mindig üzlettelen. A piaci árak a következők: bánági buza 76 kilós 360, torontáli buza 78 kilós 370, tengeri 300, új zab 260, korpa 260, takarmány árpa 260, takarmány liszt 280, kismalmi liszt a 30/70-es beosztásból zsákkal együtt 650, nagymalmi liszt 680, bánági repce 460, káposzta repce 480 leies százkilónként.

HIRDESEN

A DELI HIRLAPBAN

szes örömeiről". Kitty ellenben, jókedvűen, sőt viruló arccal autózott jobbra-balra...

Emma néni többször tett célzást a Sándor londoni tartózkodására, de Kitty ezeket röviden elintézte.

— Ugyan, Emma néni, neki ott jobban tetszik, mint itt, nekem meg itt jobban tetszik, mint ott.

— És mikor voltál Londonban utoljára?

— Két hónappal ezelőtt.

— És mikor mész megint?

— Talán a jövő hónapban.

Emma néni mindezekre csak a fejét csóválta. Bolond világ. Már most úgy látszik, így lesz divatos...

Nem tetszett ez a nagy önállóság sem Emma néniéknél. Kittyre ugyan a legnagyobb ellensége sem mondhatott „olyasvalamit”, de hát mégsem szép dolog ez az úgynevezett modernség.

Mindezekről eltekintve jól eltöltötték az időt. Egyszer voltak három hétig a Tátrában, mászor egy hétig Bécsben. Megbeszéltek, hogy augusztusban végigutazzák a Vág völgyét, de Kitty egy szép napon se szó, se beszéd, hazautazott és ezzel a szórakozások hosszú és kellemes sora befejeződött.

Egy augusztusi hajnalban Kitty kilovagolt. Hazajövet, ahogy leszáll a lóról, csak úgy érezte, hogy furcsán mozog a gyomra. Rosszul lett.

— Látod, kicsim, látod, — fedte a nagyapja — hányszor mondtam már, hogy nem jó évés után lovagolni.

— Oh, nagyapa — mondta Kitty bágyadtan — hisz nem is reggeliztem.

(Folyt. köv.)

Rádió

Szerda, augusztus 14. Bucuresti. 6: Sandu Marcu zenekara, közben hírek. 8: Előadás. 8.20: Lemezek. 8.50: Előadás. 9.15: Theodorescu szalonégyes. Smetana: E-moll négyes. 9.45: Alice Nicolescu énekel. 10: Rádiózenekar. 10.30: Hírek. 10.50: A hangverseny folytatása. 11.15: Hírek. 11.25: Szórákóztató hangverseny. 12: Lemezek. **Budapest.** 7.45: Torna. 11: Hírek. 11.45: Felolvasás. 1: Postászenekar. 1.30: Hírek. 2.40: Zongorajáték. 3.40: Hírek. 5: Közvetítés a diákolimpiáról. 6: Hírek, majd lemezek.

6.40: Felolvasás. 7.30: Előadás. 8: Magyar nóták. 9: Versek. 9.30: Operaházi zenekar. 10.10: Küllgyi negyedóra. 11: Hírek. 11.30: Jazz. 12.10: Németnyelvű előadás. 12.25: Cigánymuzsika. 1: Hírek. **Budapest II.** 6.45: Hanglemezek. 8.10: Előadás. 8.45: Gordonka-játék. 9.20: Előadás. 10: Hírek. **Belgrád.** Este 11.15: Táncczene. **Berlin.** Este 8.20: Vidám hangverseny. **Bécs.** Este 9.40: Puccini: Edgar, opera Torinóból. 12.15: Operazenekar majd táncclemezek. **Milánó.** 6: Szalonégyes. **Prága.** 5.30: Hangverseny. 8.40: Jazz. **Stuttgart.** Este 11.30: Zenekari hangverseny. **Strassburg.** Este 8: Kivánságlemezek. 11.30: Táncczene.

Csütörtök, augusztus 15. Bucuresti. 6: Motzoi-zenekar. 7: Hírek. 7.15: A hangverseny folytatása. 8: Előadás. 8.20: Román zene lemezek. 9: Előadás. 9.15: Rádiózenekar. 9.45: Alexander Gruzuta román népdalokat énekel. 10.30: Hírek. 10.50: Hangverseny. 11.15: Hírek. 11.25: A hangverseny folytatása. **Budapest.** 10.30: Hírek. 11: Szentmise, evangélium után szentbeszéd. 12.15: Görög katolikus istentisztelet. 1.30: Operaházi zenekar. 3: Hanglemezek. 4: Mese. 4.30: Gordonka. 5.10: Előadás. 5.30: Cigánymuzsika. 6.30: Előadás. 7: Jazz-zene. 8: Kis hangjátéksorozat. 8.55: Hanglemezek. 9.20: Közvetítés a diák-

olimpiáról. 10.15: Hírek, sport. **Katonazenekar.** 12.10: Cigánymajd hírek. **Budapest II.** 7.30: Előadás. 8.10: Zongorajáték. 9: Előadás. 9.30: Hírek. **Bécs.** 12.10: Salzburgi ünnepi játék. A bécsi fiharmonikusok ünnepi hangversenye. **Vezényel: Arturo Toscanini.** Kamarazene. 10.10: Vidám-est. 2: Táncczene. **Belgrád.** Este 9: Hangverseny. **Prága.** Este 8.15: Hangverseny. 11: Táncczene. **Stuttgart.** Este 8: Szórákóztató hangverseny. 11.20: Cigányzene **Budapest.** 10.30: Hírek. 11: Hangverseny.

Ápróhirdetések

Alkalmazás

Írnokot

perfektül románul tudót, keresünk vidéki iparvállalathoz, ügyvédi irodai vagy bírósági gyakorlattal, fizetési igények megjelölendők. Rudolf Mosse, Timisoara. (3225)

Állást keres

Bejárónői állást

keresek, lehetőleg kifőzdébe. Cim a kiadóban. (3166)

Mindhárom nyelvet beszélő

intelligens fiatal leány, urisaládnak gyermekek mellé ajánlkozik. Cim a kiadóban. (3192)

Vizsgázott

középkorú gépész, urasághoz, víztelephez, vagy ehhez hasonló állást keres. Cim a kiadóban. (3224)

Adás-vétel

Eladó hálószoba,

komplett, világos, keményfából készült és egy Altdeutsch félháló kitűnő állapotban, jutányos áron kapható. Ugyanott még több butor és háztartási cikk eladó. Mircea Vodauca 3. (3169)

Eladó zongora

bécsi gyártmány. Komplett hálószoba és konyhabutor, gyermekágy, íróasztal és komód, stb. IV., Dimitrie Sturza 25. (3215)

Mérleget

300 kgr. teherbírársra, súly nélkül, keresek megvételre. Tóth Sándor, Tormac. (3216)

Telek:

Gyiroki-ut 7 szám, a főuton — cca 300 öl — vízvezeték a ház előtt, 35.000 leíért eladó. Magánháznak, fakereskedésnek nagyon alkalmas. Cim: Róna. Telefon 18-90. (3222)

Oldalkocsis motorkerékpár

500 ccm., kifogástalan állapotban, olcsón eladó. IV., Bulev. Carol 14, I. em. (Bejárát Mircea Vodauca felől) d. e. 9—12-ig. (3223)

Ritka alkalmi vétel

De-Soto 6 hengeres személyautó generáljavitva, tökéletes állapotban
Chevrolet 6 hengeres teherautó generáljavitva
N. A. G. teherautó, kitűnő állapotban

Banat Motor Timisoara I., Str. Duca 8. Tel.: 23—99

Lakás

Földszintes házban

közél a villamoshoz, 2, vagy 3 szoba, előszoba, fürdőszoba, azonnal kiadó, IV., Mircea Vodauca 6 sz. (3190)

2 szobás butorozott

szoba, külön előszoba és fürdőszobával uri családnál, esetleg teljes ellátással kiadó. Str. Mircea Vodauca 3. (2650)

Bérbeadó

a Regele Ferdinand-ut 4 szám (Färber-ház) II. emeletén 2 szobás, rendelőnek, irodának vagy lakásnak is alkalmas helyiség. Jelenleg fogorvosi műterem. Bővebbet ugyanott Dr. Kun Ferenc irodájában, telefon 12-31. (3197)

3 szobás családi ház,

teljesen modern, II. kerületben, villamos mentén, szeptember 1-re kiadó. Bővebbet: Telefon 900 alatt. (3193)

Kiadó a központban

modern villa 3 szobával, teljes komforttal, kerttel. Bulev. Tache Ionescu 30. Érdeklődni d. u. 3—5-ig. (3195)

2 szobás

modern, tágas lakás napos oldalán, kiadó. III., Brancoveanu 15, a IV. ker. plébániatemplomhoz közel. (3200)

Családi házban

3 szobás lakás, fürdőszoba és vízvezetékkel, november 1-ére olcsón kiadó. IV., Tudor Vladimirescu 40. (3217)

Különléte

Óriás leányka

uri családnál ellátást nyerhet. III. ker. morandului-utca 4. Magyar, német, társalgás.

Nyugdíjasnak

szobát, esetleg teljes ellátást, olcsó nyugdíjas urisalád. Cim a kiadóban.

Találatott

5 hónapos farkaskutya vasárnap 6 órakor Piata Libertati-téren, tulajdonosát keresi. Kérlek, hívj meg. (3194)

Olesó kölcsön

kapható I. helyen betáblázásra és I. delmi váltóra, minden tételösszegre, bet „Belgiana” A. G. Timisoara Eminescu 6.

A Schweiger-gyógyszertárból

IV., Str. I. Bratianu 29, augusztus 15-én egyik vevő tévedésből elvitte magot, amely sertépesztis-szerűt okozott. A gyógyszeráros kéri azonosítást, hogy a reá nézve értéktelen csomagot visszajuttassa.

Ha szép akar lenni

használjon **KULKA-féle** lilium-tejkrém, lilium-tejszappant, liliumpuvert, 3 színben. Kapható kizárólag **KULKA Emil** városi gyógyszerárban a „Fekete Sas” Piafa I. C. Bratianu



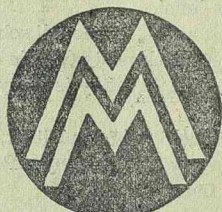
OLLA a legjobb védőbeteg ellen

1935. ŐSZI LIPCSEI MINTAVÁSÁR

augusztus 25—29-ig

60% utazási kedvezmény a német birodalmi vasutakon

Felvilágosítást ad: **ANGERBAUER JENŐ** tb. képviselő Timisoara I., Str. Gen. Praporgescu 2. Tel. 70 vagy a



LEIPZIGER MESSAMT LEIPZIG (DEUTSCHLAND)

Olesó társasutazás

Bucurestibe

Indulás 1935 augusztus hó 18-án reggel 7.50
Visszaérkezés 1935 augusztus hó 21-én éjjel 23.50

Részvételi díj teljes ellátással gyorsvonattal III. oszt. számozott bőrüléssel kocsikban **Lei 1410.—**

Az ellátás Bucurestiben az érkezés napján vacsorával kezdődik és az indulás napján ebéddel végződik. Elszállásolás a Splendid szállodában két ágyas szobában. Autó ki és be a vasutra.

Jelentkezési határidő 1935 aug. hó 15-én d. u. 6 óra

Jelentkezni lehet lapunk kiadóhivatalában, valamint a Központi Bank Menetjegyi irodájában.

Ez az, ami

minden gyümölcsésznek
minden kertésznek
minden szőlőgazdának
minden gazdálkodónak

nélkülözhetetlen

Növényvédelem és Kertészet

szakfolyóiratok a legmegbízhatóbb munkatársak.

Megjelenik havonként 1 Növényvédelem és 1 Kertészet. A két együttes előfizetési ára: negyedévre 100—, félévre 200—, egész évre 400—lei. Minden számhoz kitűnő színes mellékletek, rengeteg szakfotó és illusztráció.

Az előfizetők alábbi 4 könyvet: 1. Horn János: Gyümölcsfák nyesei. 2. Urbányi: A gyümölcsfák betegségei. 3. Jécsai: Hogyan készítsük a virágos kertünket. 4. Sántha: A szőlő kártevői. **Önköltségi áron 80— leíért kapják.**

Kedvezményes áron csakis a 4 kötet együtt vehető át. Darabon 86— leibe kerül. Kérjen mutatványszámot (5 lei bélyeg bekiült ellenében) a DÉLI HIRLAP kiadóhivatalától, Timisoara. Lapelőfizetés ugyanezen címre küldendő.